

---

**458-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 458, пункт 3b повестки дня

**РЕШЕНИЕ No. 550**  
**УТВЕРЖДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ**

Постоянный совет,

подробно рассмотрев Положения о персонале, применяемые к персоналу ОБСЕ,

принимая во внимание необходимость в надлежащих положениях, применимых ко всем категориям персонала,

утверждает прилагаемые пересмотренные Положения о персонале, которые вступают в силу в тот же день, что и настоящее Решение, с учетом следующих положений:

1. Назначение:

признает важность повышения транспарентности процесса подбора и найма должностных лиц ОБСЕ и просит Председательство и Генерального секретаря предложить процедуры, которые служили бы дальнейшему совершенствованию этого процесса. Также просит Генерального секретаря представить предложения по обеспечению надлежащего выполнения Положений о персонале. Такие предложения должны включать положения, касающиеся, в частности, необходимости уведомлять государства-участники заблаговременно, в принципе – за три-четыре недели, о появлении любых вакантных должностей, заполняемых по контрактам или на основе прикомандирования. В исключительных случаях Генеральный секретарь может делать исключения в отношении этого срока.

2. Срок службы:

постановляет в порядке исключения и учитывая последствия изменения, внесенного в подпункт ii) пункта b Положения 3.11, что вновь установленный максимальный срок непрерывной службы в ОБСЕ распространяется на прикомандированных сотрудников/сотрудников миссий с 1 января 1999 года.

3. Должностные разряды для прикомандированных сотрудников:

просит Генерального секретаря представить Постоянному совету на утверждение в контексте рассмотрения в середине года сводного бюджета на 2003 год проект штатного расписания ОБСЕ, включающий систему разрядов должностей для

прикомандированных сотрудников/сотрудников миссий, основанную на системе уровней профессиональной квалификации, используемой в РЕАКТ.

4. Фонд обеспечения персонала:

просит Генерального секретаря представить Совету в контексте его Решения No. 527 (пункт VII.1) дополнительную информацию о предложениях по приведению уровней взносов в Фонд обеспечения персонала ОБСЕ в соответствие с уровнями взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН, с тем чтобы данный вопрос был рассмотрен им до представления сводного бюджета на 2004 год.

5. Местный персонал:

подтверждает свое Решение No. 527 о дополнительном рассмотрении путей и средств рационализации расходов Организации на оплату услуг местного персонала. Считая в этой связи целесообразным пересмотреть нужды и потребности операций на местах, просит Генерального секретаря и руководителей миссий произвести тщательную оценку расходов на оплату услуг местного персонала в конкретных миссиях, с тем чтобы отразить сделанные на основании этой оценки выводы в проекте сводного бюджета на 2004 год.

6. Привилегии и иммунитеты:

отмечает, что ничто из содержащегося в Положениях о персонале не предопределяет исхода ведущихся переговоров о возможном заключении в рамках ОБСЕ соглашения, касающегося ее привилегий и иммунитетов, и ожидает конструктивного продолжения этих дискуссий при ближайшей возможности.

## **ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

### **Статья I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Положение 1.01 Терминология**

Для целей настоящих Положений применяются следующие определения:

#### ***Генеральный секретарь***

Главное административное должностное лицо ОБСЕ и руководитель Секретариата.

#### ***Директор***

Сотрудник/сотрудник миссии, занимающий должность уровня D-1 или D-2.

#### ***Должностное лицо ОБСЕ***

Любое лицо, на которое согласно Положению 1.03 распространяется действие Положений о персонале, включая Генерального секретаря, руководителей институтов и руководителей миссий, а также всех сотрудников/сотрудников миссий, будь то международных или местных, нанятых по контрактам или на основе прикомандирования, на фиксированный срок или на краткосрочной основе.

#### ***Заместитель руководителя института***

Лицо, на которое эти функции возложены Председательством ОБСЕ.

#### ***Заместитель руководителя миссии***

Лицо, на которое эти функции возложены Председательством ОБСЕ.

#### ***Иждивенцы***

Супруги и/или дети должностных лиц ОБСЕ.

#### ***Институт***

Любая структура, которую относят к числу таковых государства-участники.

#### ***Краткосрочное назначение/направление на службу***

Назначение или направление на службу в Секретариате, институте или миссии на срок менее шести месяцев.

***Международная должность***

Должность категории специалистов или более высокой категории, для цели применения шкал окладов.

***Международный сотрудник/международный сотрудник миссии***

Нанятый по контракту на международную должность сотрудник/сотрудник миссии или прикомандированный сотрудник/сотрудник миссии, не являющийся гражданином страны, в которой находится место службы, и не проживающий в ней постоянно.

***Местная должность***

Должность категории общего обслуживания или категории национальных специалистов, для цели применения шкал окладов.

***Местный сотрудник/местный сотрудник миссии***

Нанятый по контракту на местную должность сотрудник/сотрудник миссии или прикомандированный сотрудник, являющийся гражданином страны, в которой находится место службы, или проживающий в ней постоянно.

***Место службы***

Место работы сотрудника или место, куда направлен сотрудник миссии в пределах района деятельности миссии.

***Миссия***

Операция ОБСЕ на местах.

***Назначение***

Работа в Секретариате, институте или миссии по контракту о найме, ниже именуемому "письмо о назначении".

***Назначение/направление на службу на фиксированный срок***

Назначение или направление на службу в Секретариате, институте или миссии на определенный период продолжительностью шесть или более месяцев.

***Нанятый по контракту сотрудник/сотрудник миссии***

Лицо, назначенное на службу в Секретариате, институте или миссии согласно письму о назначении.

***Направление на службу***

Работа в Секретариате, институте или миссии на основе прикомандирования по контракту о найме, ниже именуемому "условия направления на службу".

***ОБСЕ***

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, ее директивные органы, Секретариат, Бюро Верховного комиссара по делам национальных меньшинств, Бюро по демократическим институтам и правам человека, Представитель по вопросам свободы средств массовой информации, любой другой орган, отнесенный к числу институтов, а также миссии.

***Представитель Председательства***

Лицо, на которое эти функции возложены в соответствии с Решением MC(10).DEC/8 от 7 декабря 2002 года.

***Прикомандирование***

Процесс службы в Секретариате, институте или миссии направленного на такую службу должностного лица ОБСЕ, которому ОБСЕ не выплачивает никакого жалования из своего сводного бюджета.

***Прикомандированный сотрудник/сотрудник миссии***

Лицо, командированное тем или иным государством-участником или по его линии для работы в Секретариате, институте или миссии, которому ОБСЕ не выплачивает никакого жалования из своего сводного бюджета.

***Принимающая страна***

Страна, в которой размещается Секретариат или институт или в которой действует миссия согласно своему мандату, сформулированному государствами-участниками.

***Район деятельности миссии***

Географическая зона, в которой действует миссия согласно своему мандату, сформулированному государствами-участниками.

***Руководитель института***

Руководитель любой структуры, отнесенной к числу институтов ОБСЕ.

***Руководитель миссии***

Лицо, на которое Председательством ОБСЕ возложено руководство миссией.

***Сотрудник***

Должностное лицо ОБСЕ, работающее в Секретариате или институте, за исключением Генерального секретаря и руководителей институтов.

***Сотрудник миссии***

Должностное лицо ОБСЕ, работающее в миссии, за исключением руководителей миссий.

***Сотрудник/сотрудник миссии, нанятый на краткосрочной основе***

Лицо, назначенное или направленное на службу в Секретариате, институте или миссии на срок менее шести месяцев, за исключением лиц, нанятых на почасовой или поденной основе.

***Сотрудник/сотрудник миссии, нанятый на фиксированный срок***

Лицо, назначенное или направленное на службу на фиксированный срок.

## **Положение 1.02**

### **Предмет и цель**

Настоящие Положения определяют основные условия службы, обязанности, обязательства и права должностных лиц ОБСЕ. В них излагаются общие принципы кадровой политики, касающиеся найма на работу и административного управления должностными лицами ОБСЕ.

## **Положение 1.03**

### **Применение**

Настоящие Положения применяются к:

- a) Генеральному секретарю, руководителям институтов и руководителям миссий согласно указанному в настоящих Положениях и в их письмах о назначении или в условиях направления на службу;
- b) сотрудникам и сотрудникам миссий, за исключением лиц, нанятых на почасовой или поденной основе.

## **Положение 1.04**

### **Полномочия**

- a) Во исполнение настоящих Положений Генеральный секретарь как главное административное должностное лицо разрабатывает и издает соответствующие Правила о персонале, отвечающие настоящим Положениям и сформулированной в них политике, и обеспечивает их надлежащее выполнение.
- b) Правила о персонале доводятся до сведения Постоянного совета до их опубликования и вступления в силу, с тем чтобы дать государствам-участникам возможность и достаточное время для изложения своих соображений.

## **Положение 1.05**

### **Подотчетность**

- a) Генеральный секретарь отвечает и отчитывается перед Постоянным советом – через Председательство – о надлежащем применении настоящих Положений. Руководители институтов и руководители миссий, *mutatis mutandis*, отвечают перед Постоянным советом за свои институты/миссии через Генерального секретаря.
- b) Генеральный секретарь следит за соблюдением в рамках ОБСЕ указанных Положений и Правил и обеспечивает принятие любых необходимых корректирующих мер.

**Положение 1.06**  
**Делегирование полномочий**

Генеральный секретарь, руководители институтов и руководители миссий могут передавать имеющиеся у них согласно настоящим Положениям полномочия своим уполномоченным представителям. Такое делегирование полномочий не освобождает их от возложенной на них ответственности и от подотчетности.

## **Статья II ОБЯЗАННОСТИ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПРИВИЛЕГИИ**

### **Положение 2.01**

#### **Поведение должностных лиц ОБСЕ**

а) Поведение должностных лиц ОБСЕ всегда должно соответствовать статусу международного служащего. Они не должны заниматься какой бы то ни было деятельностью, не совместимой с надлежащим выполнением своих обязанностей в ОБСЕ. Они должны воздерживаться от любых действий, и в частности от всякого рода публичных заявлений, которые могут отрицательно отразиться на их статусе, а также на добросовестности, независимости и беспристрастности их позиции и действий в качестве должностных лиц ОБСЕ.

б) Подписывая письмо о назначении или условия направления на службу, должностные лица ОБСЕ тем самым соглашаются выполнять свои функции и определять свое поведение, руководствуясь исключительно интересами ОБСЕ, а также не запрашивать и не получать указаний от какого бы то ни было правительства или от органа, не входящего в ОБСЕ. При исполнении ими своих обязанностей сотрудники/сотрудники миссий подчиняются Генеральному секретарю и руководителю своего института или своей миссии и несут перед ними ответственность. Должностные лица ОБСЕ обязуются соблюдать Кодекс поведения ОБСЕ, приведенный в Дополнении 1 к настоящим Положениям и Правилам, неотъемлемой частью которых этот Кодекс является.

с) Должностные лица ОБСЕ никогда не должны использовать свое служебное положение в личных целях.

### **Положение 2.02**

#### **Раскрытие информации**

Должностные лица ОБСЕ должны проявлять максимальную осмотрительность в отношении всех вопросов, связанных с деятельностью ОБСЕ. Они никогда не должны использовать, распространять и/или публиковать сведения, известные им в силу их служебного положения, за исключением случаев, когда это связано с выполнением ими своих функций. Они должны сохранять надлежащую осмотрительность в отношении вопросов, связанных с деятельностью ОБСЕ, и после прекращения своей службы в Организации.

### **Положение 2.03**

#### **Привилегии и иммунитеты**

а) Генеральный секретарь, руководители институтов и руководители миссий, а также сотрудники и международные сотрудники миссий пользуются привилегиями и иммунитетами, на которые они имеют право согласно национальному законодательству или в силу заключенных ОБСЕ двусторонних соглашений на этот

счет. Местные сотрудники/сотрудники миссий пользуются привилегиями и иммунитетами только в той мере, в которой они предоставлены им соответствующим принимающим государством согласно национальному законодательству и соответствующим двусторонним соглашениям, которые могут быть заключены между тем или иным государством и ОБСЕ.

- b) Привилегии и иммунитеты, которыми пользуются должностные лица ОБСЕ, предоставляются в интересах ОБСЕ, а не для получения личной выгоды.
- c) Такие привилегии и иммунитеты не освобождают должностных лиц ОБСЕ от необходимости уважать законы и административные правила принимающей страны.
- d) Решение о том, следует ли лишить того или иного сотрудника/сотрудника миссии иммунитета, принимается Генеральным секретарем на основе консультаций с Председательством. Генеральный секретарь, руководители институтов и руководители миссий могут быть лишены иммунитета Председательством, которое должно проинформировать Постоянный совет о своем намерении сделать это.

#### **Положение 2.04**

##### **Интеллектуальная собственность**

Все права, включая правовой титул, авторское право и патентные права, в связи с любой работой, выполняемой должностными лицами ОБСЕ в рамках их официальных обязанностей, закрепляются за ОБСЕ в интересах обеспечения как можно более широкого распространения информации.

#### **Положение 2.05**

##### **Возмещение финансовых убытков**

С учетом ограничений и условий, изложенных в Правилах о персонале, должностным лицам ОБСЕ может быть предложено возместить ОБСЕ полностью или частично любые финансовые убытки, понесенные ОБСЕ в результате их сознательных действий или бездействия, их небрежности или несоблюдения ими каких-либо положений, правил или административных инструкций.

#### **Положение 2.06**

##### **Компенсация за утрату или повреждение личного имущества**

С учетом ограничений и условий, изложенных в Правилах о персонале, должностные лица ОБСЕ могут иметь право на компенсацию в случае утраты или повреждения их личного имущества в непосредственной связи с исполнением ими официальных обязанностей по линии ОБСЕ.

### **Положение 2.07**

#### **Защита при выполнении служебных функций**

Должностные лица ОБСЕ имеют право на защиту со стороны ОБСЕ при исполнении ими своих обязанностей в пределах, указанных в Правилах о персонале.

### **Положение 2.08**

#### **Трудные/опасные условия работы в миссиях**

Генеральный секретарь на основе консультаций с руководителями институтов и руководителями миссий определяет степень трудности/опасности условий во всех местах службы ОБСЕ, принимая во внимание решения, принятые на этот счет в ООН. Любые бюджетные последствия, вытекающие из такого определения, должны быть предварительно одобрены Постоянным советом.

### **Положение 2.09**

#### **Бессемейный статус миссий**

Международные сотрудники миссий несут всю полноту ответственности за свои семьи, находящиеся по месту службы. Им ни при каких обстоятельствах не предоставляется никаких пособий или прав в связи с пребыванием их семей в местах службы. Генеральный секретарь на основе консультаций с руководителем соответствующей миссии определяет те места службы, где международным сотрудникам миссий не разрешается размещать свои семьи.

### **Статья III НАЗНАЧЕНИЕ И НАПРАВЛЕНИЕ НА СЛУЖБУ**

#### **Положение 3.01**

##### **Назначение и наем на службу**

- a) Наем на службу осуществляется посредством транспарентной процедуры, на основе открытого конкурса среди граждан государств-участников независимо от пола, расы, цвета кожи, вероисповедания и убеждений или же от этнического или социального происхождения или гражданства.
- b) При найме на работу должностных лиц ОБСЕ и определении условий службы следует руководствоваться в первую очередь необходимостью обеспечить наивысший уровень работоспособности, компетентности и добросовестности, в полной мере принимая во внимание принцип найма персонала из всех государств – участников ОБСЕ на справедливой основе, а также важность достижения в Организации гендерного баланса.
- c) Ни при каких обстоятельствах конкретные должности не должны ассоциироваться с каким бы то ни было государством-участником, регионом или группой государств.
- d) Генеральный секретарь ежегодно представляет на рассмотрение Постоянного совета доклады о ходе реализации данной политики.

#### **Положение 3.02**

##### **Назначение Генерального секретаря и руководителей институтов**

Генеральный секретарь и руководители институтов назначаются Советом министров в соответствии с установленными им процедурами и на определенные им сроки.

#### **Положение 3.03**

##### **Назначение руководителей миссий и представителей Председательства**

- a) Назначение руководителей миссий является прерогативой Председательства. Они назначаются из числа кандидатур, выдвинутых государствами-участниками, при полном учете результатов консультаций с Генеральным секретарем, Тройкой ОБСЕ и принимающей страной.
- b) Представители Председательства назначаются в соответствии с Решением МС(10).DEC/8 от 7 декабря 2002 года.

### **Положение 3.04**

#### **Назначение директоров в Секретариате, заместителей руководителей институтов и миссий и директоров в институтах и миссиях**

- a) Директора в Секретариате назначаются Председательством на основе консультаций с Генеральным секретарем.
- b) Заместители руководителей институтов и заместители руководителей миссий назначаются Председательством на основе консультаций с руководителем соответствующего института или миссии и Генеральным секретарем.
- c) Директора в институтах и миссиях назначаются Председательством на основе консультаций с руководителем соответствующего института или миссии и с Генеральным секретарем.

### **Положение 3.05**

#### **Назначение или направление на службу прочих сотрудников**

- a) Генеральный секретарь назначает или направляет на службу всех сотрудников Секретариата ниже уровня директора. Руководители институтов, соответственно, назначают или направляют на службу своих сотрудников на основе консультаций с Генеральным секретарем.
- b) Нанятые на фиксированный срок международные сотрудники миссий назначаются или направляются на службу руководителем соответствующей миссии на основе консультаций с Генеральным секретарем.
- c) Местные сотрудники миссий и нанятые на краткосрочной основе международные сотрудники миссий назначаются руководителем соответствующей миссии.

### **Положение 3.06**

#### **Медицинские требования**

Генеральный секретарь устанавливает надлежащие медицинские требования, которым должны удовлетворять должностные лица ОБСЕ в качестве предварительного условия их назначения или направления на службу, а также, после их найма, – в течение срока, на который они назначены или направлены на службу.

### **Положение 3.07**

#### **Письма о назначении и условия направления на службу**

В письмах о назначении нанимаемых по контрактам должностных лиц ОБСЕ и в условиях направления на службу прикомандированных должностных лиц ОБСЕ прямо или косвенно указываются все условия найма в ОБСЕ. Они подписываются назначающей инстанцией в соответствии с положениями 3.03, 3.04 и 3.05, а также

самим соответствующим должностным лицом ОБСЕ в момент его назначения или направления на службу.

### **Положение 3.08**

#### **Сроки службы**

- a) ОБСЕ привержена принципу некадровой службы. Соответственно, должностные лица ОБСЕ назначаются или направляются на службу на фиксированный срок. В письмах о назначении и условиях направления на службу указывается дата истечения этого срока. Срок службы по назначению или по направлению, если только он не был продлен согласно Положению 3.11 ниже, истекает по наступлении этой даты без какого-либо уведомления.
- b) Директора в Секретариате, институтах и миссиях назначаются на фиксированный срок в три года, который может быть продлен на срок до одного года в соответствии с Положением 3.11.
- c) На позиции уровня Р-5 сотрудники/сотрудники миссий назначаются на фиксированный двухгодичный срок, который может быть продлен на срок до трех лет в соответствии с Положением 3.11, ниже.
- d) На должности категории специалистов ниже уровня Р-5 нанимаемые по контрактам сотрудники/сотрудники миссий назначаются на фиксированный двухгодичный срок, который может продлеваться на последующие сроки в соответствии с Положением 3.11. Максимальный срок любого продления не должен превышать трех лет, а общий период службы в одной и той же должности не должен превышать семи лет.
- e) Руководители миссий могут служить в одной и той же операции на местах максимум в течение трех лет, с возможным однократным продлением на срок до одного года в соответствии с Положением 3.11.
- f) Прикомандированные сотрудники миссии могут служить в одной и той же миссии не более семи лет с учетом ограничения, установленного Положением 3.11.

### **Положение 3.09**

#### **Испытательный срок**

Нанимаемые на фиксированный срок сотрудники/сотрудники миссий проходят шестимесячный испытательный срок.

### **Положение 3.10**

#### **Служебная аттестация**

Выполнение нанятыми на фиксированный срок сотрудниками/сотрудниками миссий своих обязанностей оценивается в аттестационных характеристиках,

периодически составляемых их руководителями в соответствии с процедурой, изложенной в Правилах о персонале. Результаты служебной аттестации прикомандированных сотрудников/сотрудников миссий предоставляются командировавшей их стране по ее просьбе.

### **Положение 3.11**

#### **Продление сроков службы назначенных и направленных на нее лиц**

- a) Назначение и направление на службу не дает оснований рассчитывать на продление срока службы или ее переоформление в другой вид работы. Решение о продлении сверх периода, определенного в Положении 3.08, может быть принято инстанцией, уполномоченной производить назначения и направлять на службу в соответствии с положениями 3.02, 3.03, 3.04 и 3.05.
- b) При продлении, с соблюдением того, о чем говорится в Положении 3.09, применяются следующие принципы:
  - i) продление возможно при условии, что работа данного сотрудника/сотрудника миссии оценивается как удовлетворительная;
  - ii) общий срок службы в ОБСЕ международных сотрудников/международных сотрудников миссий не должен превышать десяти лет.

### **Положение 3.12**

#### **Перевод по службе и временное направление на службу**

- a) Сотрудники/сотрудники миссий должны принимать обязанности, возлагаемые на них Генеральным секретарем или руководителем соответствующего института/миссии, а также их перемещение по службе в рамках Секретариата, института или миссии.
- b) В Правилах о персонале излагаются условия, на которых сотрудник/сотрудник миссии может быть переведен по службе или временно направлен на службу в рамках ОБСЕ.
- c) Решения о переводе по службе прикомандированных на фиксированный срок международных сотрудников/сотрудников миссий, не являющемся результатом применения мер дисциплинарного взыскания в соответствии с подпунктом vii) пункта b Положения 9.03, принимаются по согласованию с командировавшей их страной и Генеральным секретарем.

## **Статья IV ПРЕКРАЩЕНИЕ СЛУЖБЫ**

### **Положение 4.01**

#### **Истечение срока службы и увольнение назначенных и направленных на службу лиц**

a) Служба назначенных на фиксированный срок сотрудников/сотрудников миссий, которые в период прохождения службы достигают 65-летнего возраста, как правило, заканчивается в последний день того месяца, в котором им исполняется 65 лет. Однако инстанция, уполномоченная производить назначения согласно положениям 3.03, 3.04 и 3.05, может, когда это целесообразно – на основе консультаций с Генеральным секретарем и руководителем соответствующего института или миссии, в порядке исключения и только если это отвечает интересам ОБСЕ, предложить или продлить назначение на срок сверх этого возрастного предела, не превышающий одного года, с учетом ограничений, установленных Положением 3.11.

b) Назначенные или направленные на службу лица могут быть досрочно уволены инстанцией, уполномоченной производить назначения и направлять на службу согласно положениям 3.03, 3.04 и 3.05, на основе консультаций с Председательством или Генеральным секретарем, когда это необходимо. В отношении международных сотрудников миссий, нанятых по контрактам на фиксированный срок, и прикомандированных международных сотрудников миссий решение на этот счет принимается руководителем соответствующей миссии на основе консультаций с Генеральным секретарем и – в случае прикомандированных международных сотрудников/сотрудников миссий – доводится перед его исполнением до сведения командировавшей страны.

### **Положение 4.02**

#### **Основания для увольнения**

a) С соблюдением соответствующей процедуры назначенное или направленное на службу должностное лицо ОБСЕ может быть уволено на следующих основаниях:

- i) если чрезвычайные обстоятельства требуют эвакуации миссии и прекращения ее деятельности на срок не менее одного месяца;
- ii) если данная должность ликвидирована или производится сокращение штатов;
- iii) если работа сотрудника/сотрудника миссии оказалась неудовлетворительной;
- iv) если должностное лицо ОБСЕ не в состоянии выполнять свои функции по состоянию здоровья;
- v) в результате применения меры дисциплинарного взыскания;

- vi) если вскрываются факты, которые, будь о них известно раньше, воспрепятствовали бы назначению или направлению на службу;
  - vii) в случае самовольного прекращения службы;
  - viii) если должностное лицо ОБСЕ перестает быть гражданином государства-участника.
- b) Прикомандированное должностное лицо ОБСЕ также может быть уволено по просьбе командировавшей его страны.

#### **Положение 4.03** **Уведомление об увольнении**

Назначенные или направленные на службу должностные лица ОБСЕ, увольняемые согласно подпунктам ii) и iii) пункта "а" Положения 4.02 выше, имеют право быть уведомленными об этом заранее, за срок, предусмотренный Правилами о персонале.

#### **Положение 4.04** **Выходное пособие**

a) Нанятые по контрактам на фиксированный срок должностные лица ОБСЕ в случае их увольнения согласно подпунктам i), ii) и iv) пункта "а" Положения 4.02 имеют право на получение выходного пособия.

b) Выходное пособие равняется одному чистому базовому месячному окладу за каждый проработанный год или за каждый год, остающийся до истечения срока назначения, в зависимости от того, что больше. Размер пособия за неполный год определяется на пропорциональной основе.

#### **Положение 4.05** **Уход в отставку**

a) Назначенный или направленный на службу сотрудник/сотрудник миссии может уйти в отставку, представив Генеральному секретарю, руководителю соответствующего института/миссии и назначающей инстанции письменное уведомление за тот же срок, который требовался бы при его увольнении. Однако Генеральный секретарь, руководитель соответствующего института/миссии и назначающая инстанция могут принять уведомление и за более короткий срок.

b) Генеральный секретарь, руководители институтов, руководители миссий и представители Председательства представляют свои уведомления Председательству, которое извещает об их отставке Постоянный совет.

## **Статья V ОКЛАДЫ И ВЫПЛАТЫ**

### **Положение 5.00 Нормы вознаграждения**

ОБСЕ соблюдает нормы вознаграждения, установленные в рамках общей системы ООН. Ни при каких обстоятельствах совокупная сумма вознаграждений не должна превышать уровень, принятый в рамках общей системы ООН.

### **Положение 5.01 Классификация должностей**

Генеральный секретарь обеспечивает классификацию должностей в соответствии с характером необходимых функций и обязанностей и отражает решения на этот счет в штатных расписаниях, представляемых государствам-участникам в связи со сводным бюджетом.

### **Положение 5.02 Оклады**

- a) С учетом ограничений, изложенных в Правилах о персонале, оклады нанятых по контрактам международных должностных лиц ОБСЕ устанавливаются в соответствии со шкалой чистых окладов, применяемой в рамках общей системы ООН к сотрудникам категории специалистов и более высоких категорий.
- b) Шкалы окладов нанятых по контрактам на местной основе сотрудников/сотрудников миссий устанавливаются Генеральным секретарем с учетом применяемых организациями общей системы ООН местных шкал чистых окладов, если таковые имеются, или, в противном случае, общеприменимых местных уровней окладов в соответствующем месте службы, а также действующей в принимающей стране системы подоходного налогообложения, если таковая существует.
- c) Шкалы окладов приводятся в приложении к Правилам о персонале, в которых определяется порядок выплаты окладов.
- d) Шкалы окладов включаются в сводный бюджет.

### **Положение 5.03 Корректив по месту службы**

К окладам, выплачиваемым нанятым по контрактам международным сотрудникам, а также Генеральному секретарю и руководителям институтов, применяется корректив по месту службы в соответствии с решениями Комиссии по международной гражданской службе.

**Положение 5.04**  
**Периодическое повышение окладов**

- a) Сотрудники/сотрудники миссий, нанимаемые по контрактам на фиксированный срок, как правило, назначаются на уровень, соответствующий первой ступени шкалы окладов. При обстоятельствах, предусмотренных в Правилах о персонале, инстанция, уполномоченная производить назначения согласно положениям 3.03, 3.04 и 3.05, может в виде исключения утвердить назначение на уровень более высокой ступени.
- b) В соответствии с Правилами о персонале оклады сотрудников/сотрудников миссий, нанятых по контрактам на фиксированный срок, периодически повышаются на основании удовлетворительного выполнения ими своих функций, отраженного в аттестационной характеристике согласно Положению 3.11.

**Положение 5.05**  
**Налогообложение**

В случае если должностное лицо ОБСЕ обязано уплачивать национальные подоходные налоги с чистого оклада и вознаграждений, выплачиваемых ему ОБСЕ, Генеральный секретарь уполномочен возмещать ему сумму, уплаченную в виде этих налогов, в той мере, в которой такая сумма была компенсирована Организации соответствующим государством.

**Положение 5.06**  
**Несанкционированное отсутствие на работе**

За периоды несанкционированного отсутствия на работе жалование и другие вознаграждения сотрудникам/сотрудникам миссий не выплачиваются.

**Положение 5.07**  
**Взыскание сумм, выплаченных без должных оснований**

В Правилах о персонале излагаются обстоятельства, при которых ОБСЕ вправе взыскивать с должностных лиц ОБСЕ суммы, выплаченные им без должных оснований.

**Положение 5.08**  
**Путевые расходы**

- a) ОБСЕ возмещает должностным лицам ОБСЕ расходы на служебные поездки в соответствии с условиями и процедурами, определенными в Правилах о персонале.

b) С учетом ограничений и условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ возмещает имеющим на то право должностным лицам ОБСЕ и, если это применимо, их имеющим на то право иждивенцам, путевые расходы при:

- i) назначении на службу;
- ii) смене места службы;
- iii) поездке в отпуск на родину;
- iv) прекращении службы;
- v) эвакуации для оказания медицинской помощи на основе последующего возмещения;
- vi) поездках, связанных с использованием пособия на образование.

#### **Положение 5.09**

##### **Расходы по перевозке домашнего имущества**

С учетом ограничений и условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ возмещает имеющим на то право должностным лицам ОБСЕ расходы по перевозке домашнего имущества при:

- i) назначении на службу;
- ii) смене места службы;
- iii) прекращении службы.

#### **Положение 5.10**

##### **Подъемное пособие**

a) С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ выплачивает подъемное пособие имеющим на то право международным сотрудникам, нанятым по контрактам на фиксированный срок, включая Генерального секретаря и руководителей институтов, в расчете на них самих и на их имеющих на то право иждивенцев при назначении на службу и переводе в другое место службы, при условии, что планируемый срок службы составляет не менее двенадцати месяцев.

b) Размер подъемного пособия эквивалентен размеру суточных, предусмотренных для данного места службы, плюс пятьдесят процентов этой суммы на каждого имеющего на то право иждивенца; пособие выплачивается за период в 30 дней с момента прибытия в место службы.

### **Положение 5.11**

#### **Пособие в связи с возвращением на родину**

С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ выплачивает нанятым по контрактам на фиксированный срок международным сотрудникам, включая Генерального секретаря и руководителей институтов, при прекращении ими службы пособие в связи с возвращением на родину – в расчете на них самих и на их имеющих на то право иждивенцев.

### **Положение 5.12**

#### **Субсидии на аренду жилья**

С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ выплачивает субсидии на аренду жилья имеющим на то право международным сотрудникам, нанятым по контрактам на фиксированный срок, включая Генерального секретаря и руководителей институтов.

### **Положение 5.13**

#### **Надбавки на проживание и питание**

С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ выплачивает надбавки на проживание и питание международным сотрудникам миссий, включая руководителей миссий, если они не имеют статуса лиц, постоянно проживающих в принимающей стране, где работает миссия.

### **Положение 5.14**

#### **Надбавки на иждивенцев**

- а) С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ выплачивает надбавки на иждивенцев имеющим на то право сотрудникам, нанятым по контрактам на фиксированный срок, включая Генерального секретаря и руководителей институтов, следующим образом:
- i) имеющим на то право международным сотрудникам надбавка на ребенка выплачивается за каждого ребенка-иждивенца в размере суммы, утвержденной в рамках общей системы ООН. Однако такая надбавка не выплачивается за первого ребенка-иждивенца, если сотрудник не имеет на своем иждивении супруги/супруга; в этом случае сотрудник получает вознаграждение с учетом установленной согласно шкалам окладов надбавки на иждивенцев;
  - ii) за каждого ребенка-инвалида ежегодно выплачивается надбавка в размере суммы, утвержденной Генеральной Ассамблеей ООН для общей системы ООН. Однако, если на иждивении у сотрудника нет супруги/супруга и в связи с содержанием ребенка-инвалида он имеет право на получение надбавки в соответствии с подпунктом i) выше, сумма

этой надбавки равна той, которая предусмотрена в подпункте i выше для ребенка-иждивенца. Возрастное ограничение к ребенку-инвалиду не применяется;

iii) имеющим на то право местным сотрудникам надбавки на иждивенцев выплачиваются по ставкам и согласно условиям, установленным для каждого места службы ОБСЕ с учетом общей системы ООН.

b) Генеральный секретарь должен создать механизм, позволяющий избежать дублирующих выплат из разных источников на одну и ту же цель, который будет более подробно оговорен в Правилах о персонале.

c) Если сотрудниками являются оба родителя, только один из них имеет право претендовать на получение надбавки на детей-иждивенцев.

### **Положение 5.15**

#### **Пособие на образование**

a) С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ выплачивает имеющим на то право международным сотрудникам, нанятым по контрактам на фиксированный срок, включая Генерального секретаря и руководителей институтов, пособие на образование находящихся на их иждивении детей.

b) Данная надбавка на образование составляет 75 процентов фактически произведенных расходов на школьное обучение, в пределах максимального пособия на образование, установленного ООН для соответствующего места службы.

c) Специальные пособия на образование для детей-инвалидов, возмещение расходов на поездки, связанные с получением образования, и возмещение расходов на обучение родному языку ребенка-иждивенца, посещающего местную школу, предоставляются в соответствии с общей системой ООН.

### **Положение 5.16**

#### **Надбавка за риск**

С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ выплачивает надбавку за риск имеющим на то право должностным лицам ОБСЕ, работающим в местах службы, которые Генеральный секретарь на основе консультаций с руководителями миссий определяет как места, пребывание в которых сопряжено с риском.

**Положение 5.17**

**Специальная должностная надбавка**

С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ выплачивает специальные должностные надбавки имеющим на то право сотрудникам/сотрудникам миссий, нанятым по контрактам на фиксированный срок, которые временно назначаются на должности более высокого уровня в соответствии с Положением 3.12.

## **Статья VI**

### **СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА**

#### **Положение 6.01**

##### **Программа социального обеспечения ОБСЕ**

- a) С учетом условий, изложенных в настоящей статье и в Правилах о персонале, ОБСЕ делает взносы на:
- i) медицинское страхование нанятых по контрактам должностных лиц ОБСЕ;
  - ii) пенсионное страхование должностных лиц ОБСЕ, нанятых по контрактам на фиксированный срок;
  - iii) страхование должностных лиц ОБСЕ от несчастных случаев и на случай смерти в связи с исполнением ими служебных обязанностей;
  - iv) страхование должностных лиц ОБСЕ на случай эвакуации для оказания неотложной медицинской помощи.
- b) Генеральный секретарь организует – либо с привлечением страховщиков, либо на основе самострахования – четыре вида страхования, перечисленные выше в пункте "а", далее именуемые программами страхования ОБСЕ.
- c) Должностные лица ОБСЕ ни при каких обстоятельствах не должны иметь за счет ОБСЕ двойного социального обеспечения.

#### **Положение 6.02**

##### **Программа медицинского страхования ОБСЕ**

- a) Нанятые по контрактам должностные лица ОБСЕ участвуют в программе медицинского страхования ОБСЕ, за исключением случаев, когда Генеральный секретарь разрешает им продолжить участие в программе медицинского страхования, в которой они участвовали до своего назначения в ОБСЕ.
- b) ОБСЕ оплачивает 50 процентов стоимости медицинского страхования имеющим на то право должностным лицам ОБСЕ, участвующим в программе медицинского страхования ОБСЕ. ОБСЕ также оплачивает 50 процентов стоимости страхования их имеющих на то право иждивенцев. Если должностному лицу ОБСЕ разрешено участвовать в иной программе медицинского страхования, нежели программа ОБСЕ или национальная программа, то ОБСЕ оплачивает либо 50 процентов стоимости участия в такой иной программе, либо 50 процентов стоимости участия в программе страхования ОБСЕ, в зависимости от того, что меньше.
- c) ОБСЕ не участвует в оплате расходов на какую-либо дополнительную программу медицинского страхования.

d) Прикомандированные должностные лица ОБСЕ представляют ОБСЕ подтверждения того, что у них имеется надлежащая и достаточная медицинская страховка. В случае если они пожелают участвовать в программе медицинского страхования ОБСЕ, они оплачивают связанные с этим расходы за свой счет.

### **Положение 6.03**

#### **Фонд обеспечения персонала ОБСЕ**

a) Должностные лица ОБСЕ, нанятые по контрактам на фиксированный срок, участвуют в Фонде обеспечения персонала ОБСЕ, за исключением случаев, когда Генеральный секретарь разрешает им продолжить участие в программе пенсионного страхования, в которой они участвовали до своего назначения в ОБСЕ. В случае если соответствующее должностное лицо предпочитает продолжить участие в иной программе пенсионного страхования, нежели национальная, ОБСЕ уплачивает взнос работодателя в такую другую программу или в Фонд обеспечения персонала ОБСЕ, в зависимости от того, что меньше.

b) ОБСЕ вносит сумму в размере 15 процентов, а должностное лицо ОБСЕ – 7,5 процента чистого базового оклада данного должностного лица ОБСЕ, включая корректив по месту службы, если таковой применяется, на счет любого должностного лица ОБСЕ, участвующего в Фонде обеспечения персонала ОБСЕ.

c) Выплаты из Фонда обеспечения персонала ОБСЕ производятся в соответствии с Правилами о персонале.

### **Положение 6.04**

#### **Программа ОБСЕ по страхованию от несчастных случаев и на случай смерти**

С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ оплачивает стоимость страхования от несчастных случаев и на случай смерти, целью которого являются страховые выплаты должностным лицам ОБСЕ в случае увечья, болезни, смерти или потери трудоспособности, связанных с выполнением служебных обязанностей.

### **Положение 6.05**

#### **Программа ОБСЕ по страхованию на случай эвакуации для оказания неотложной медицинской помощи**

С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, ОБСЕ оплачивает стоимость страхования на случай эвакуации для оказания неотложной медицинской помощи:

- i) международным сотрудникам миссий; и
- ii) должностным лицам ОБСЕ на время их служебных командировок.

**Положение 6.06**

**Взносы ОБСЕ в иные программы социального обеспечения, нежели программа ОБСЕ**

- a) В отношении нанятых по контрактам должностных лиц ОБСЕ, участвующих в национальной программе социального обеспечения принимающей страны, ОБСЕ выплачивает ту долю взносов, которую согласно этой программе работодатель должен выплачивать за работника, как правило – применительно к каждому виду страхования, в оплате которого согласно настоящей статье участвует ОБСЕ.
- b) Нанятым по контрактам должностным лицам ОБСЕ, которым разрешено продолжать участие в другой программе, ОБСЕ по представлении документов, подтверждающих произведенные расходы, возмещает долю работодателя во взносах по соответствующей программе в размере, не превышающем сумму, эквивалентную наименьшему из двух взносов работодателя, в следующих пределах:
- i) в случае медицинского страхования – до 6,5 процента их чистого месячного оклада, включая корректив по месту службы, если таковой применяется;
  - ii) в случае пенсионного страхования – до 15 процентов их чистого месячного оклада, включая корректив по месту службы, если таковой применяется.

## **Статья VII РАБОЧИЕ ЧАСЫ И ОТПУСК**

### **Положение 7.01**

#### **Рабочие часы**

- a) Рабочая неделя и рабочие часы определяются Генеральным секретарем и руководителями институтов/миссий в соответствии с обычной практикой в соответствующем месте службы и включаются в Правила о персонале.
- b) В Правилах о персонале излагаются условия возможной компенсации за сверхурочную работу, а также условия, применимые к работе в течение неполного рабочего времени, в ночное время и во время, не относящееся к обычным рабочим часам.
- c) Генеральный секретарь на основе консультаций с руководителями институтов и миссий определяет праздничные дни, которые должны соблюдаться в каждом месте службы. В каждом календарном году должно быть девять праздников ОБСЕ.

### **Положение 7.02**

#### **Ежегодный отпуск**

- a) Должностные лица ОБСЕ имеют право на ежегодный отпуск из расчета два с половиной рабочих дня за месяц.
- b) Отпуск берется только в том случае, если на него заранее получено разрешение руководителя.
- c) В случае Генерального секретаря, руководителей институтов и руководителей миссий разрешение на отпуск дается Председательством.

### **Положение 7.03**

#### **Отпуск на родину**

- a) С учетом условий и ограничений, изложенных в Правилах о персонале, отпуск на родину предоставляется:
  - i) нанятым по контрактам на фиксированный срок международным сотрудникам, включая Генерального секретаря и руководителей институтов, – один раз в два года;
  - ii) нанятым на фиксированный срок международным сотрудникам миссий, включая руководителей миссий, – один раз в год.
- b) ОБСЕ возмещает произведенные путевые расходы в соответствии условиями, изложенными в Правилах о персонале.

#### **Положение 7.04** **Специальный отпуск**

- a) Должностные лица ОБСЕ имеют право на специальный – полностью или частично оплачиваемый либо неоплачиваемый – отпуск в следующих случаях:
- i) вступление должностного лица ОБСЕ в брак: два дня;
  - ii) отцовский отпуск по уходу за ребенком: четыре дня;
  - iii) смерть супруги или супруга/ребенка/кого-либо из родителей/брата или сестры: четыре дня;
  - iv) смерть кого-либо из родителей супруга/супруги: два дня.
- b) Специальный отпуск по иным, не указанным в подпункте "а" выше причинам, может предоставляться – на полностью или частично оплачиваемой основе либо без сохранения содержания – в исключительных случаях и в интересах ОБСЕ, а также в случае прикомандированных сотрудников/сотрудников миссий – когда это предусмотрено национальным законодательством их страны, в соответствии с условиями, изложенными в Правилах о персонале.
- c) Нанятым на фиксированный срок международным сотрудникам миссий, работающим в местах службы с крайне трудными или опасными условиями пребывания, может, в соответствии с условиями, изложенными в Правилах о персонале, предоставляться отпуск для отдыха и восстановления сил.

#### **Положение 7.05** **Отпуск по болезни**

Должностным лицам ОБСЕ, которые не в состоянии выполнять свои обязанности вследствие болезни или травмы или присутствие которых на рабочем месте недопустимо по санитарно-эпидемиологическим соображениям, предоставляется отпуск по болезни в соответствии с условиями, изложенными в Правилах о персонале.

#### **Положение 7.06** **Отпуск по беременности и родам и в связи с усыновлением**

- a) С учетом условий, изложенных в Правилах о персонале, женщины, являющиеся должностными лицами ОБСЕ, имеют право на отпуск по беременности и родам продолжительностью шестнадцать недель подряд. Этот срок может быть продлен на две недели в случае рождения более чем одного ребенка.
- b) С учетом с условий, изложенных в Правилах о персонале, должностные лица ОБСЕ имеют право на отпуск в связи с усыновлением.

## **Статья VIII ВЗАИМООТНОШЕНИЯ АДМИНИСТРАЦИИ И ПЕРСОНАЛА**

### **Положение 8.01**

#### **Взаимоотношения администрации и персонала**

Генеральный секретарь, руководители институтов и руководители миссий устанавливают и поддерживают постоянные контакты и сношения со всеми сотрудниками/сотрудниками миссий с целью обеспечения их эффективного участия в выявлении, изучении и разрешении вопросов, связанных с благополучием персонала, включая условия труда и другие вопросы кадровой политики. Генеральный секретарь дает на этот счет общие указания.

### **Положение 8.02**

#### **Представительство персонала**

- a) Сотрудники/сотрудники миссий имеют право избирать своих представителей. В Правилах о персонале подробно излагаются условия, на которых организуется представительство персонала в Секретариате, институтах и миссиях, и определяются критерии обладания правом избирать и быть избранным в качестве представителя персонала.
- b) Представительные органы персонала формируются таким образом, чтобы в них были на справедливой основе представлены все сотрудники/сотрудники миссий, работающие в Секретариате либо в соответствующем институте или миссии.
- c) Деятельность представительных органов персонала не должна ложиться чрезмерным бременем на сводный бюджет.

## **Статья IX ДИСЦИПЛИНАРНАЯ ПРОЦЕДУРА**

### **Положение 9.01**

#### **Проступки, влекущие за собой меры дисциплинарного взыскания**

Несоблюдение сотрудником/сотрудником миссии какого-либо из обязательств, сформулированных в настоящих Положениях, Правилах о персонале, Кодексе поведения ОБСЕ или в любых других соответствующих административных постановлениях, может являться проступком, влекущим за собой меры дисциплинарного взыскания.

### **Положение 9.02**

#### **Надлежащая процедура**

Любые меры дисциплинарного взыскания применяются только после того, как соответствующий сотрудник/сотрудник миссии был письменно извещен о том, что ему вменяется в вину, и получил реальную возможность дать ответ.

### **Положение 9.03**

#### **Меры дисциплинарного взыскания**

- a) Надлежащая мера дисциплинарного взыскания принимается Генеральным секретарем или руководителем соответствующего института/миссии с соблюдением дисциплинарной процедуры, установленной согласно Правилам о персонале.
- b) Существуют следующие меры дисциплинарного взыскания:
  - i) выговор в письменном виде;
  - ii) выговор в письменном виде с переводом на другую должность того же разряда в том же самом или другом месте службы в районе деятельности миссии;
  - iii) отстранение от исполнения служебных обязанностей без сохранения содержания на срок не более двух недель;
  - iv) применительно к сотрудникам ОБСЕ/миссий ОБСЕ, имеющим право на периодическое повышение оклада, – отсрочка очередного повышения на срок не более двенадцати месяцев;
  - v) применительно к сотрудникам ОБСЕ/миссий ОБСЕ, имеющим право на периодическое повышение оклада, – понижение на одну ступень по соответствующей шкале окладов;

- vi) применительно к сотрудникам ОБСЕ/миссий ОБСЕ, имеющим разряд, – разжалование, т.е. персональное понижение в разряде с оставлением их на той же должности;
  - vii) перевод на должность более низкого уровня в том же месте службы или в другом месте службы в районе деятельности миссии;
  - viii) увольнение со службы с предварительным уведомлением или компенсацией вместо него или без оных;
  - ix) административное увольнение.
- c) На время проведения расследования и до завершения дисциплинарной процедуры Генеральный секретарь или руководитель соответствующего института/миссии может отстранить сотрудника/сотрудника миссии от исполнения служебных обязанностей с сохранением или без сохранения содержания.
- d) В случае если рассматривается вопрос об отстранении от исполнения служебных обязанностей, переводе на другую должность или увольнении со службы нанятого на фиксированный срок международного сотрудника/сотрудника миссии, решение на этот счет принимается на основе консультаций с Генеральным секретарем. Кроме того, когда речь идет о прикомандированном сотруднике/сотруднице миссии, до принятия соответствующего решения об этом должна быть проинформирована командировавшая его страна.

## **Статья X ОБЖАЛОВАНИЕ**

### **Положение 10.01**

#### **Процедура внутреннего обжалования**

- a) Генеральный секретарь устанавливает процедуру, посредством которой сотрудники/сотрудники миссий могут обжаловать административные решения, в которых они усматривают несоблюдение положений их писем о назначении либо условий их направления на службу, или любых положений, регулирующих условия их труда, а также принятые в отношении них меры дисциплинарного взыскания.
- b) В случае обжалования формируется Совет по внутреннему разбирательству, который консультирует, соответственно, Генерального секретаря, руководителя института или руководителя миссии по вопросам, связанным с таким обжалованием. В составе Совета по внутреннему разбирательству по мере возможности обеспечивается представительство персонала.
- c) Для рассмотрения заявления об обжаловании необходимо, чтобы оно было подано не позднее чем через 30 дней со дня извещения об оспариваемом решении.

### **Положение 10.02**

#### **Процедура внешнего обжалования**

- a) Помимо использования процедуры, предусмотренной в Положении 10.01, сотрудник/сотрудник миссии, нанятый на фиксированный срок, имеет право на окончательное обжалование непосредственно затрагивающего его административного решения в арбитражной комиссии в соответствии с кругом ведения, изложенным в Приложении 2 к Положениям и Правилам о персонале.
- b) Члены арбитражной комиссии назначаются Председательством из числа фигурирующих в списке кандидатов, выдвигать которых предлагается всем государствам-участникам. Комиссия выполняет свои функции в соответствии с кругом ведения, о котором говорится выше.

### **Положение 10.03**

#### **Последствия обжалования**

Подача заявления о внутреннем обжаловании или об окончательном обжаловании не подразумевает приостановления исполнения оспариваемого решения.

## **Статья XI ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Положение 11.01**

#### **Поправки**

- a) Настоящие Положения не должны рассматриваться как документ, устанавливающий приобретенные права персонала; Постоянный совет может пересматривать их, вносить в них поправки или приостанавливать их действие. Если такой предполагаемый пересмотр или поправки касаются условий службы персонала, то до принятия решения Постоянному совету сообщается мнение Генерального секретаря на этот счет.
- b) Поправки к правилам о персонале доводятся до сведения Постоянного совета до их опубликования Генеральным секретарем. Любые бюджетные последствия поправок к Правилам о персонале выносятся на утверждение Постоянного совета до опубликования соответствующих правил.
- c) Постоянный совет периодически рассматривает ход выполнения настоящих Положений, включая эффективность критериев, политики и процедур найма и назначения на работу, условия службы должностных лиц ОБСЕ, а также адекватность уровня вознаграждения и его приемлемость в свете финансового положения ОБСЕ.
- d) Любые бюджетные последствия поправок к Правилам о персонале выносятся на утверждение государств-участников до опубликования соответствующих правил.

### **Положение 11.02**

#### **Урегулирование по взаимной договоренности**

В исключительных случаях, когда это отвечает интересам ОБСЕ, Генеральный секретарь или руководитель соответствующего института/миссии на основе консультаций с Генеральным секретарем уполномочивается заключать с сотрудниками/сотрудниками миссий взаимные договоренности об урегулировании вопросов, касающихся прекращения службы, или споров относительно условий труда, при условии их отказа от всех прав на обжалование.

## **ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 79 (ГЛАВА 6) ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАЦИЙ В ХЕЛЬСИНКИ**

со стороны делегации Российской Федерации:

"Российская Федерация присоединилась к консенсусу в отношении принятых сегодня Положений о персонале, которые мы рассматриваем как существенный шаг вперед в деле реформирования ОБСЕ, наведения порядка и обеспечения должной транспарентности в деятельности ее главных органов, институтов и миссий.

Поддержав данное решение, российская делегация считает вместе с тем необходимым заявить следующее.

Все содержащиеся в Положениях формулировки и определения относятся исключительно к кругу вопросов, регулируемых данным конкретным документом, и никоим образом не создают прецедента и не предопределяют итогов дискуссий по другим проблемам и в других переговорных форматах. Это относится, помимо прочего, к разделам Положений и правил о персонале, затрагивающим привилегии и иммунитеты должностных лиц ОБСЕ, включая порядок и полномочия по снятию иммунитетов. Данные вопросы являются предметом отдельных консультаций в рамках Рабочей группы по разработке многосторонней Конвенции о правосубъектности, привилегиях и иммунитетах ОБСЕ. Российская сторона оставляет за собой право придерживаться там своих известных позиций, которые базируются на внутреннем законодательстве и правоприменительной практике Российской Федерации. Аналогичных подходов Россия будет придерживаться и в ходе практической реализации соответствующих разделов Положений и правил о персонале.

Дав согласие на принятие данного документа, российская сторона исходит из того, что Положения и правила о персонале могут совершенствоваться и будут пересматриваться, изменяться и приостанавливаться по мере необходимости в соответствии с установленной процедурой.

Просьба включить настоящее интерпретирующее заявление в качестве приложения к Журналу дня заседания".

PC.DEC/550  
27 июня 2003 года  
Дополнение 2

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ  
С ПУНКТОМ 79 (ГЛАВА 6) ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ  
РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАЦИЙ В ХЕЛЬСИНКИ**

со стороны делегации Турции:

"Присоединившись к консенсусу по решению об утверждении Положений о персонале ОБСЕ, наша делегация хотела бы подчеркнуть, что в ее понимании термин "на справедливой основе", используемый в пункте b статьи 3.01 пересмотренных Положений о персонале, означает "в полной мере учитывая требования о равных возможностях, многообразие сообщества ОБСЕ и географический баланс в рамках Организации".

Просим приобщить настоящее заявление к Журналу заседания".

PC.DEC/550  
27 июня 2003 года  
Дополнение 3

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ  
С ПУНКТОМ 79 (ГЛАВА 6) ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ  
РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАЦИЙ В ХЕЛЬСИНКИ**

со стороны делегации Албании:

"В связи с только что принятым решением об утверждении Положений о персонале ОБСЕ, наша делегация хотела бы заявить, что используемое в подпункте b пункта 3.01 Положений о персонале слово "справедливой" понимается и толкуется как "равноправной".

Просил бы приобщить настоящее интерпретирующее заявление к Журналу заседания и Решению".